

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【中排灣語】 國小學生組 編號 1 號

milimilingan tua maisu ta vaqu

izua milimilingan ni vuvui paules tjai patagav a vuvu nimadju, a
pakatua maisu ta vaqu, mayatucu timadju: aicu a vaqu tjasinan paravac
aravac a kacalisiyan. ta sicuwayan neka nu qacacaqaca a caucau,
kakedrikedriyn! namacacagev a paqulid ta kinadjemetan na kavulungan
katua kadjunungan, namizemezeman a i kacauwan, ika tjen a ljiyacadjacadja
nu djaravac itjen a caucau. nu kivala, vaivaik itjen a mazuwa ta tja
ljaqediqedi, ika tjeqaljaqalja. nu qemuma itjen makacacavacavalj i pulingetj
ta qinaljan. nu temugut ta vaqu pinakaljesenguwaq i kacasavan. sa nu maisu
a caucau macugecug ta qaselu a kavulungan, sa lemingav ta ceking!ceking!
aya a kavulung sa ljiyavavaw.

madengedeng a caucau aza nazemezem sakamaya a i kacauwan, ika
maqati a tjemavang ta i cadja, ika maqati a kisevec a kiseljenguwaq a
malingedjelj a caucau. nu izuwa tja purepuran satje kisamulja izuwa nu
macacugecugecug nu maqaqaliyuliyus itjen satje katjani a mamaw, azuwa
naljemaljuku itjen sakamaya, ika mapacu nu cuayanga tu izuwa caucau a
uzenganga.

atukitjakudai sa macacadja a kavulungan kata kadjunungan aya
kipuvarung a ramaljemaljeng.

manu izuwaza timadju a vuluvulung a vavayan, pay ,ljaqunu, maisui ta
vaqu a pasasumusumus a ljemita tu qadaw. sa nu maisu mun paljiyavavau a
nu qaselu, valju a ika nu djaljudjaljunen,aya. marasudj a taqaljqaljan,
masasuiljailja tiamadju a maisu a ljemita tu qadaw. ceking! ceking ! ceking !
aya ljemingaw a kavulungan nu maisuisu a sikataqaljan.

nu maljiyan tu qadaw meljiyavavaw meljiyavavaw a kavulungan, patja
temeljar patja temeljar a i kacauwan. kacuayangaminseganga a ljiyavavaw a
kavulungan a parunamaitucu anga a tja tjavatjavangen a
kinavavavan. patagiljanga itjen a caucau a semanpulamiyan a mavavuwa,
meliyaw anga a tja lami, ika maculjanga itjen!

搗小米

vuvu i paules 告訴她的孫女 patagav 有關搗小米的故事，她說：排灣族最珍貴的糧食是小米。從前的人們個子不高，而天空與地面距離非常近，像是蓋子蓋在鍋子上的樣子，而且天色也是昏暗的。人們都不會走遠，不是去隔壁鄰居家玩，就是在村莊四周種地。種小米只在家屋外的石板縫間栽種，每次搗米的時候舉起的杵都會撞到天空，且發出 ceking ! ciking ! 的響聲。

人們常因天空太低造成的不便感到心煩，不但不能眺望遠處也造成一些小意外。因為天空的高度連腰桿打直都困難眼睛只能向下看一但若有急事走急了些，不小心就會撞成一團。人們便商討對策解決現況有一位女性老人家便提議要大家每天輪值搗小米每天一戶直到杵碰不天空，於是大家決議照辦。因此每天每天都聽到杵碰撞天空的聲音 ceking ! ceking ! ceking 響！

久而久之天空被杵撞擊的越來越高，像現在的高度。天色也亮了起來，因此，人們開始覓地耕地栽種小米及其他食物！